

REVIVAL!

Revitalisierung der
historischen Städte
in Niederschlesien
und Sachsen

Rewitalizacja
historycznych
miast Dolnego Śląska
i Saksonii



Reichenbach O.L.

5. Herbstmarkt

5. Jarmark Jesienny

19. September 2020

19 września 2020

Programm

Program

11:00-17:00

11:00

Feierliche Eröffnung - Ansprache durch die Bürgermeisterin.

Kleines Programm mit Liedern und Gedichten
von Kindern des Reichenbacher Kindergartens.

Marktstände mit kulinarischem Angebot Gewerbetreibender
und Vereine, Verkaufsstände hiesiger Händler, Vereine
und Kindern der Oberschule.

Kleines Straßencafé mit selbstgebackenen Kuchen.

Bastelangebot für Kinder, organisiert vom Jugendring
Oberlausitz e.V. auf dem Bouleplatz.

REVIVAL!-Wanderausstellung im VIA REGIA Haus.

Musikalische Untermalung mit Live-DJ.

11:00-17:00

11:00

Uroczyste otwarcie - przemowa burmistrza.

Krótki program z piosenkami i wierszami przygotowany
przez dzieci z przedszkola w Reichenbach.

Stoiska lokalnych producentów i stowarzyszeń z ofertą kulinarną,
stragany miejscowych handlowców, stowarzyszenia
i dzieci ze szkoły średniej.

Kawiarenka uliczna z domowym ciastem.

Majsterkowanie dla dzieci, zorganizowane przez Jugendring
Oberlausitz e.V. na boisku do gry w boule.

Wystawa objazdowa REVIVAL! w VIA REGIA Haus.

Muzyczna oprawa - DJ na żywo.

www.reichenbach-ol.de

Ort / Miejsce

Reichenbach O.L. - historischer Marktplatz und VIA REGIA Haus (Große Kirchgasse 1)
/ historyczny Rynek i VIA REGIA Haus (Große Kirchgasse 1)



Reichenbach O.L.



Programmbeschreibung

Der Aktionstag findet anlässlich des jährlichen Herbstmarkts auf dem historischen Marktplatz in Reichenbach statt. Dort werden regionale Erzeuger und Händler eingeladen, die die Möglichkeit erhalten, ihre Produkte vorzustellen und zu verkaufen. Die Stadt, Gewerbetreibende und Vereine laden ein, einen gemütlichen Herbst(Markt)tag zu erleben. Der Markttag wird durch Musik, ein kleines Programm der Kindergartenkinder, Straßencafé, Bastelecke für Kinder, Vorstellung regionaler Vereine und die Eröffnung der Wanderausstellung der „REVIVAL!“ Projektpartner abgerundet.



Opis wydarzenia

Dzień Akcji „Żywe Śródmieście” odbędzie się na historycznym Rynku w Reichenbach z okazji dorocznego Jarmarku Jesiennego. Zaproszeni zostaną wytwórcy i kupcy z regionu, którzy otrzymają możliwość promocji i sprzedaży swoich produktów. Miasto, handlowcy i stowarzyszenia zapraszają na klimatyczny, jesienny dzień targowy. Atmosferę jarmarku dopełni muzyka, krótki program artystyczny przygotowany przez przedszkolaki, uliczna kawiarenka, kąpiel majsterkowania dla dzieci, prezentacja regionalnych stowarzyszeń oraz otwarcie wystawy objazdowej partnerów projektu „REVIVAL!”.

Besuchen Sie Reichenbach O.L.

Reichenbach O.L. liegt im Herzen des Landkreises Görlitz in landschaftlich reizvoller Gegend zwischen Rotstein und Königshainer Bergen. Die Geschichte der Stadt ist eng mit der VIA REGIA, der mittelalterlichen Handels- und Heeresstraße von Kiew nach Santiago de Compostela, verbunden. Auch heute zeigt die Kleinstadt in der Spannung von Historie und Moderne ihre stets geübte Weltoffenheit. Einflüsse aus Böhmen, Schlesien, Sachsen und Preußen bilden an den Gebäuden die unterschiedlichsten Geschichtsepochen in der Region beispielhaft ab. In einer klaren und lebendigen, im Mittelalter entstandenen Stadtgliederung bilden der Marktplatz und die benachbarte Sankt Johanneskirche die wichtigsten Blickpunkte. Für Gäste der Stadt ist besonders ein Besuch von Schloss und Park Krobnitz, Ackerbürgermuseum, Feuerwehrmuseum, Galerie im Rathaus, Bibliothek, Nollau-Haus, Via Regia-Haus und Haus der Heimat zu empfehlen.

Odwiedź Reichenbach O.L.

Reichenbach leży w sercu Powiatu Görlitz, wśród fascynującego krajobrazu między wzgórzami Rotstein a Königshainer Berge. Historia miasta jest ściśle związana z Via Regia, czyli ze średniowiecznym traktem handlowym i militarnym z Kijowa do Santiago de Compostela. Także dzisiaj to niewielkie miasto w spotkaniu historii i nowoczesności dowodzi swego otwarcia na świat. Wpływy z Czech, Śląska, Saksonii i Prus we wzorcowy sposób uwidaczniają się na budynkach pochodzących z różnych epok. W powstałym w średniowieczu czytelnym i żywotnym układzie urbanistycznym główne punkty odniesienia stanowią: rynek i kościół św. Jana. Przybywającym do miasta szczególnie warto polecić wizytę w pałacu i parku w Krobnitz, Muzeum Miejskich Włóścian (Ackerbürgermuseum), Muzeum Pożarniczym (Feuerwehrmuseum), Galerii w Ratuszu, Dom Ludwika Nollau (Nollau-Haus), Dom Via Regia oraz Dom Regionalny (Haus der Heimat).